

GEN 1.2 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT

1. 총 칙

- 1.1 대한민국 영토내의 공항에 이착륙 및 영공을 통과하는 모든 항공기의 비행은 대한민국 항공안전법 및 관계규정에 따라야 한다.
- 1.2 대한민국 영토내로 최초착륙 또는 최종 이륙하는 항공기는 지정된 국제공항에서만 행하여야 한다.
- 1.3 대한민국 영토와 인접해역 상공을 운항하는 모든 항공기의 비행계획서를 항공교통본부 및 인천항공교통관제소에 사전에 제출하여야 한다.

2. 정기운항

- 2.1 정기국제항공운송사업을 하고자 하는 외국인은 운항개시일 60일 전까지 외국인국제항공운송사업허가신청서를 국토교통부 국제항공과(전화 : 044-201-4210)으로 제출하여야 한다.

2.2 제출서류

신청서 및 다음 각 호의 서류 각 1부

- a. 당해 국제항공운송사업의 운영 취지를 설명하는 서류
- b. 자본금과 그 출자자의 국적별 및 국가공공단체·법인·개인별 출자액의 비율에 관한 명세서
- c. 신청인이 신청당시 운영 중인 항공운송사업 개요를 기재한 문서
- d. 다음 각목의 사항을 포함한 사업계획서
 - (1) 노선의 기점, 기항지, 종점 및 각 지점간의 거리
 - (2) 사용예정항공기 대수 및 각 항공기의 국적, 등록번호, 형식, 편명(식별번호)
 - (3) 운항횟수, 비행계획
 - (4) 정비시설 및 운영관리시설의 개요
- e. 신청인이 당해 노선에 대하여 본국에서 받은 항공운송사업면허증 사본
- f. 법인의 정관사본 및 그 번역문 (법인인 경우에 한한다.)
- g. 가장 최근의 손익계산서 및 대차대조표
- h. 운송약관 사본 및 번역문
- i. 국제민간항공조약 부속서 6(항공기 운항)에 의거 해당 국가에서 승인받은 운항규정 및 정비규정

1. General

- 1.1 All flights into, from or over the territory of the Republic of Korea and landing in such territory shall be carried out in accordance with the valid regulations of the Republic of Korea regarding civil aviation.
- 1.2 All aircraft landing in or departing from the territory of the Republic of Korea must first land at or finally depart from the designated international airport.
- 1.3 All flights operating over the territory and adjacent water thereof shall file flight plan to the Air Traffic Management Office and Incheon Air Traffic Control Regional Office prior to the intended flights.

2. Scheduled flights

- 2.1 Any foreign operator who wishes to operate a scheduled international air transport business shall submit an Application for Foreign International Air Transport Business Permission to the International Air Transport Division (Tel : +82-44-201-4210), Ministry of Land, Infrastructure and Transport, at least 60 days before the intended date of operation.

2.2 Documentary requirements

The applicant shall submit the application with the following items attached :

- a. Document explaining the purpose of the operation of the said international air transport business;
- b. Detailed list of capital, investors and their nationality and ratio of investment from government, public organizations, juridical entities, and private investors;
- c. Document containing summary of air transportation business which is being operated by the applicant at the time of application;
- d. Business Plans, including each of the following items:
 - (1) Departure point, ports of call, Destination, and distance between points of the route;
 - (2) Number of aircraft expected to be used, nationality and registration mark, type, and identification(flight number) of each aircraft;
 - (3) Frequency of service and flight schedule; and
 - (4) Outline of maintenance facilities and operation management facilities;
- e. A copy of the air transportation business license for the route concerned issued by the state to which the applicant belong;
- f. A copy of the Article of Corporation of the juridical entity and its translation(only applicable to juridical entities);
- g. A copy of the most recent Statement of Profits and Losses and Balance Sheet;
- h. A copy of the Operation Clause and its translation; and
- i. An Operations Manual and a Maintenance Control Manual approved by the government in question in accordance with the Convention on International Civil Aviation, Annex 6 (Operation of Aircraft).



2.3 항공기 허가에 필요한 검역서류 요건

2.3.1 항공기 보건상태신고서(출국용/입국용), 승무원 및 승객 명부 및 건강상태질문서를 도착 전 해당 검역소에 제출하여야 한다.

3. 부정기운항

3.1 상업목적 비행(전세편)

외국의 국적을 가진 항공기를 사용하여 국제부정기 항공 운송사업을 하고자 하는 외국인은 운항개시일 10일전까지(군공항의 경우, 16일전) 외국인부정기국제항공운송사업허가신청서를 국토교통부 국제항공과(전화 : 044-201-4210)로 제출하여야 한다.

3.1.1 제출서류

신청서 및 다음 각 호의 서류 각 1부.

- a. 항공기
 - (1) 국적 및 성명
 - (2) 국적 및 등록부호
 - (3) 항공기 형식
 - (4) 식별번호(편명)
- b. 항행 경로, 일시
 - (1) 항행 경로
 - (2) 운항 일시
 - (3) 유상운송구간
- c. 운송목적
- d. 기장성명 및 승무원 수
- e. 승객성명 및 국적, 또는 화물의 품목 및 수량
- f. 형식 및 운임
- g. 기타 국토교통부장관이 정하는 사항

3.2 비상업목적 또는 자가용 운항

외국의 국적을 가진 항공기를 사용하여 비상업목적 또는 자가용 국제운항을 하고자 하는 외국인은 운항개시일 2일전까지(군공항의 경우, 16일전) 신청서를 국토교통부 지방항공청장에게 제출하여야 한다.

2.3 Quarantine Documentary requirements for clearance of aircraft

2.3.1 Flight declaration of health(Exit/Entry), Crew and Passengers List and Health questionnaire shall be submitted to Quarantine Station concerned before arrival.

3. Non-Scheduled Flights

3.1 Commercial Flights(charter)

Any foreign operator who wishes to operate a non-scheduled commercial international flight with an aircraft which is registered in foreign state shall submit an Application for Foreign Non-scheduled International Air Transport Permission to the International Air Transport Division (Tel : +82-44-201-4210), Ministry of Land, Infrastructure and Transport, at least 10 days(in case of military airport : 16 days) before the intended date of operation.

3.1.1 Document Requirements

The applicant shall submit the application with a document containing the following items :

- a. Aircraft
 - (1) Nationality and name of the operator;
 - (2) Nationality and registration mark;
 - (3) Aircraft type; and
 - (4) Identification (Flight number).
- b. Routes of flight, date and time
 - (1) Routes of flight;
 - (2) Date and time of operation; and
 - (3) Segments of revenue flight
- c. Purpose of the transport;
- d. Name of the pilot-in-command and number of flight crews;
- e. Name and nationality of passengers, or item and number/weight of cargoes;
- f. Type and amount of fare; and
- g. Other items determined by the Ministry of Land, Infrastructure and Transport.

3.2 Non-Commercial or Private Flights

Any foreign operator who wishes to operate a non-commercial or private international flight with an aircraft which is registered in foreign state shall submit an application to the Administrator of Regional Office of Aviation, Ministry of Land, Infrastructure and Transport, at least 2 days(in case of military airport : 16 days) before the intended date of operation.

3.2.1 제출서류

신청서 및 다음 각 호의 서류 각 1부

- 성명, 주소 및 국적
- 항공기 국적, 등록번호, 형식, 식별번호(편명)
- 항행 경로(기항지를 명기할 것), 운항일시
- 항행의 목적
- 기장 성명 및 승무원 성명/수
- 승객성명/수 및 여행 목적
- 적하명세

3.3 국가항공기

외국의 국가항공기를 운항하고자하는 자는 운항개시일 2 일전까지(군공항의 경우, 16일전) 외교경로를 통하여 신청서를 국토교통부 지방항공청장에게 제출하여야 한다.

3.3.1 제출서류

제출서류는 2.2와 같다.

3.4 항공기 허가를 위한 검역서류/요건

3.4.1 정기운항시와 동일

4. 항공기에 적용되는 검역

4.1 항공기에 적용되는 검역절차의 일반사항

도착 후 항공기 보건상태신고서, 승객·승무원 명부 및 건강상태질문서 제출 및 탑승객의 건강 이상유무를 기장(또는 사무장)이 확인한 후 승객은 하기토록 하고 기내 시설 및 기내식 등 물품에 대한 위생검사에 협조하여야 함.

4.2 해충박멸 절차

항공기 도착 전 해충박멸의 필요여부검토는 요구되지 않으며, 항공기 도착 후 해충박멸이 시행될 경우 해충박멸 시행 전에 승객 및 승무원의 하기 가능

5. 통과비행

5.1 상업목적, 비상업목적 또는 자가용 통과비행

외국 국적을 가진 항공기를 사용하여 상업목적, 비상업목적 또는 자가용 통과비행을 목적으로 대한민국 영공을 운항하고자 하는 외국인은 통과비행예정일 2일전까지(악 기상 등의 천재지변에 긴급히 대한민국 영공통과가 결정된 경우 지체 없이) 허가신청서를 국토교통부 항공교통본부로 제출하여 인천 비행정보구역 입항 전까지 허가번호를 획득하였음을 확인하여야 한다. 그렇지 아니할 경우 인천 비행정보구역으로의 입항이 거부 될 수 있다.(단, 인천 비행정보구역 내에서의 전체 비행경로가 공해 상공일 경우는 별도의 허가 없이 운항 가능하다.)

3.2.1 Document Requirements

The applicant shall submit the application with a document containing the following items:

- Name, address and nationality of the operator;
- Nationality and registration mark, type, and identification(flight number) of the aircraft;
- Route of flight(airport of call shall be clearly listed), and date and time of flight;
- Purpose of flight;
- Name of pilot-in-command and name and qualifications of crew members;
- Name and nationality of passengers and purpose of travel; and
- Cargo manifest.

3.3 State Aircraft

Any person who wishes to operate a foreign State Aircraft shall submit an application to the Administrator of Regional Office of Aviation, Ministry of Land, Infrastructure and Transport, at least 2 days(in case of military airport: 16 days) before the intended date of operation, through the diplomatic channel.

3.3.1 Document Requirements

Same requirements as for Scheduled flight.

3.4 Quarantine Documentary requirements for clearance of aircraft.

3.4.1 Same requirements as for Scheduled flights.

4. Quarantine measures applied to aircraft

4.1 General Aircraft quarantine measures

Upon arrival, the plane captain(or crew chief) should check Flight declaration of health(Exit/Entry), Crew and Passengers List, Health questionnaire, Declaration of Health prior to the release of passengers. and cooperate in doing health inspections regarding in-flight facilities and meals.

4.2 Disinfection Procedures

Review of need for disinfection prior to arrival is not required and after arrival, flight crew and passenger may get off of plane before disinfection process

5. Overflights

5.1 Commercial, Non-Commercial and Private Overflights

Any commercial, non-commercial or private foreign operator which wishes to fly over Republic of Korea's sovereign airspace shall submit an overflight permit request application to the Air Traffic Management Office(ATMO) before 2 days of an intended date of overflight(when detouring over ROK sovereign airspace is decided due to severe weather, it should be submitted as soon as possible). All foreign operator also shall confirm permit number at least before entering into Incheon FIR, or Entering into Incheon FIR may not be accepted. (But, permit request is not required when whole flight path within INCHEON FIR is included in high sea.)

- 5.1.1 또한 허가번호를 부여받은 외국인인 비행계획서 18번 항목에 아래와 같이 허가번호를 기입하여 제출하도록 권고한다.
RMK/ ROK OVERFLIGHT ATFM-허가번호
- 5.2 신청서 제출 방법은 전자우편(overflight@korea.kr)과 국내의 허가민원 대행사를 통해 신청할 수 있다. 이와 관련한 문의 사항은 전화(053-668-0256) 및 전자우편(overflight@korea.kr)으로 연락 바랍니다.

5.2.1 제출서류

신청서 및 다음 각 호의 사항이 기재된 운항내용 1부

1. 운용자 성명, 주소 및 국적
2. 항공기 식별부호, 형식 및 등록부호
3. 출발·목적공항을 포함한 항행의 경로 및 일시
4. 항행의 목적
5. 기장 및 승무원의 성명
6. 여객의 성명 및 국적
7. 적하의 명세

5.3 국가항공기 통과비행

외국의 국가항공기로 대한민국 영공을 통과하고자 하는 자는 운항예정일 2일전까지 허가신청서를 외교경로를 통하여 국토교통부 항공교통본부(항공교통조정과)로 제출하여야 한다.

5.3.1 제출서류

제출서류는 상업용, 비상업용, 자가용 통과비행과 같다.

5.4 허가 특성

허가의 유효기간은 민간항공기의 경우 인천 비행정보 구역 입항시간 기준 ± 24 시간, 국가항공기는 ± 72 시간이며, 다음의 항행정보의 변동이 있을 경우 변경허가를 받아야 한다.

- a. 허가 유효기간을 초과하는 비행시간의 지연 또는 조기 출발
- b. 항공기의 국적 변경
- c. 항공기 호출부호의 변경(지연 등에 따라 말미에 A,D가 붙는 경우는 제외)

하지만, 허가를 받은 외국인인 다음의 운항사항이 변경되었을 경우 항공교통본부에 통보 후 변경허가 없이 운항이 가능하다.

- a. 악기상 등에 따른 인천 FIR 내 진·출입 지점 변경
- b. 출·도착공항의 변경

- 5.1.1 It is recommended Permit number shall be filed in flight plan(ITEM 18) as below.
RMK/ ROK OVERFLIGHT ATFM-"permit number".

- 5.2 Overflight permit request application shall be submitted by E-mail(overflight@korea.kr) or any agency in Republic of Korea. For more information, please contact ATMO by call(+82-53-668-0435) or E-mail(overflight@korea.kr).

5.2.1 Document Requirements

Application shall be submitted with a document containing the following items :

1. Name, address and nationality of the operator;
2. Identification(flight number), type and registration mark of the aircraft;
3. Route(included departure and destination airport), date and time of flight;
4. Purpose of flight;
5. Name of pilot-in-command and crew members;
6. Name and nationality of passengers;
7. Freight List.

5.3 State Aircraft Overflight

Any foreign state aircraft which wishes to fly over Republic of Korea's sovereign airspace shall submit an application to the Air Traffic Management Office, Ministry of Land, Infrastructure and Transport (Division of Air Traffic Management), at least 2 days before the intended date of overflight, through the diplomatic channel.

5.3.1 Document Requirements

Same Requirements as for Commercial, Non-Commercial and Private Overflight.

5.4 Permit characteristic

Validation of permit is ± 24 hours for civil aircraft and ± 72 hours for State aircraft. If there is following change of operation, Re-permit shall be needed.

- a. Early or Delayed Departure exceeding validation time
- b. Change of aircraft Nationality
- c. Change of call-sign (except when using A or D as a suffix)

But, when any foreign airline which has obtained permit number changes the following operation, the airline should notify Air Traffic Management Office then the airline can operate without re-permit.

- a. Change of Entry/Exit point due to weather
- b. Change of Departure / Destination airport